

# Programm Wertungssingen

Wertungssingen des Fürstlich Liechtensteinischen  
Sängerbundes anlässlich des 46. Bundessängerfestes  
vom 22./23. September 2012 in Ruggell

Samstag, 23. Juni 2012  
ab 13.00 Uhr

Austragungsorte  
Gemeindesaal Ruggell  
Pfarrkirche Ruggell

Freier Eintritt – Festwirtschaft beim Musikhaus

MGV Kirchenchor Ruggell  
Frauenchor Ruggell



**Wealth  
Management**

Hauptsponsor



# Grusswort Präsident FLSB



Liebe Sängern und Sänger,  
Geschätzte Gäste und Freunde

Das gemeinsame Singen im Chor, ob kirchlich oder weltlich, fasziniert die Menschen immer wieder durch den farbenreichen Ausdruck und die Klangvielfalt, wie sie ein Einzelner kaum hervorzubringen vermag. Das vom FLSB alle zwei Jahre ausgerichtete Bundessängerfest bietet die hervorragende Gelegenheit, gleich mehrere Chöre in Aktion zu erleben. Es freut mich, dass zu diesem Anlass dieses Jahr wieder zahlreiche Chöre aus Liechtenstein, der Schweiz, Österreich und Deutschland teilnehmen werden.

Hohe Anerkennung verdienen alle am Wertungssingen teilnehmenden Jugend- und Erwachsenen-Chöre, die sich der insgesamt vierköpfigen Fachjury stellen werden. Neben der Freude am künstlerischen Wettstreit bietet dies für alle Teilnehmer die Möglichkeit, sich professionell bewerten zu lassen und neue Impulse zu erhalten, um sich weiterzuentwickeln. An dieser Stelle möchte ich den hochkarätigen Fachjuroren Christoph Holz und Alexander Kollers für den Bereich weltliche Literatur sowie Norbert Brandauer und Markus Zwitter für die kirchliche Literatur ganz herzlich dafür danken, dass Sie sich bereit erklärt haben, die Bewertung des Wertungssingens zu übernehmen.

Besonderer Dank gilt natürlich vor allem dem Organisationskomitee, bestehend aus Mitgliedern des MGV Kirchenchors sowie des Frauenchors Ruggell, das Wertungssingen und das Bundessängerfest gemeinsam zu organisieren.

Ich wünsche Ihnen allen nun einen frohen Sänger-Wettstreit.

Hans Nigg, FLSB Präsident



- ① Gemeindesaal
- ② Musikhaus/Info  
Einsingen!
- ③ Pfarrkirche
- ④ Verpflegungszelt

**P** Sennerei (Lettenstrasse)  
Schulhaus (Nellengasse)  
Kirche (Kirchstrasse)  
Friedhof (Dorfstrasse)  
Alter Sportplatz (Rössle)  
**Busparkplatz** Industriestrasse  
**Fussweg** Im Kellersfeld

# Vorstellung Juroren

Für die kompetente Bewertung der Chorvorträge im Gemeindesaal und in der Pfarrkirche konnten vom Fürstlich Liechtensteinischen Sängerbund folgende Juroren verpflichtet werden.

## Für das Wertungssingen in der Pfarrkirche:



### Norbert Brandauer

- Dirigent und Musikvermittler
- Versucht seine Begeisterung für Musik zu leben und weiterzugeben
- Unterrichtet derzeit am Musischen Gymnasium Salzburg, leitet dort den Oberstufenchor und den Mädchenchor
- Dirigierte das Landesjugendorchester Salzburg
- Leitet das von ihm gegründete Vokalensemble «Anima e passione»
- Dirigierte das Ensemble «Musica antiqua Salzburg»
- Einladungen als Gastdirigent, Kursleiter, Seminarleiter und Juror

## Für das Wertungssingen in der Pfarrkirche:



### Markus Zwitter

Geboren 1971 in Graz, begann Markus Zwitter schon sehr früh seine musikalische Laufbahn. Er lernte zunächst Flöte, Klavier, Gitarre sowie Cello und wandte sich schliesslich der Chorleitung und dem Dirigieren zu. Seine Ausbildung zum Lehrer erfolgte an der Pädagogischen Akademie Graz Eggenberg.

Im Jahr 2000 begann er sein Studium an der Kunstuniversität Graz, wo er Dirigieren und Chordirigieren u.a. bei Prof. Wolfgang Bozic, Prof. Johannes Prinz, Prof. Martin Sieghart sowie Johannes Kern studierte, und das er 2006 als Bakk. art. abschloss. Seit 2007 unterrichtet Markus Zwitter an der Pädagogischen Hochschule Steiermark.

In seiner Laufbahn als Chorleiter kann Markus Zwitter auf zahlreiche Aufführungen im In- und Ausland sowie auf Auszeichnungen bei nationalen und internationalen Chorwettbewerben verweisen. Er ist regelmässig als Referent für Musikseminare und Singwochen im In- und Ausland tätig. 1995 gründete er den Chor «mondo musicale», dessen Leitung er seither innehat.

## Für das Wertungssingen im Gemeindesaal:



### Christoph Holz

geboren 1976 in Linz

#### Ausbildung

**1994 – 1999** Lehramt Musikpädagogik und Anglistik/Amerikanistik am Mozarteum Salzburg und an der Universität Salzburg

**1999 – 2004** Doktoratsstudium Musikwissenschaft zum Thema «Chormusik in den USA» an verschiedenen Universitäten in den USA und am Mozarteum Salzburg

#### Beruf

**2001 – 2010** Professor für Musikerziehung, Chor und Englisch sowie Koordinator für den Musischen Zweig am BORG Honauerstrasse Linz

**2006 – 2007** Unterrichtstätigkeit als Professor für Musikerziehung und Chorleitung an der Chatham Grammar School for Boys in Kent, England

**Seit 2010** Professor für Chorleitung, Chorgesang, Musikdidaktik und Englisch an der Pädagogischen Hochschule Oberösterreich

#### Chormusik

**1996 – 1999** Gründung und Leitung des Jugendensembles der Andorfer Chöre

**2001 – 2005** Gründungsmitglied und Sänger des OÖ Landesjugendchores

**Seit 2001** Chorleiter der Liedertafel Strasswalchen

**2001 – 2010** Chorleiter des Schulchores des BORG Linz

**Seit 2009** Chorleiter von Canta Lentia/Friedlchor

**Seit 2008** Regionalobmann für das Innviertel im Chorverband Oberösterreich

#### Found @

[www.ph-ooe.at](http://www.ph-ooe.at)

[www.friedlchor.com](http://www.friedlchor.com)

[www.liedertafel-strasswalchen.com](http://www.liedertafel-strasswalchen.com)

[www.chorverband.at](http://www.chorverband.at)

## Für das Wertungssingen im Gemeindesaal:



### Alexander Kollers

Alexander Kollers chorisches Dasein startet zu Beginn der 80er Jahre in Wels.

Wolfram Stelzer Kinderchor Wels, Chor der Musikhauptschule Pichl, Chor des musischen Gymnasiums Linz, Steinhauser Singkreis, Jeunesse Chor Linz, Chorus sine Nomine Wien, World Youth Choir, Wiener Kammerchor, Renaissance, Company of Music, Chamber Choir of Europe ...

Ein besonderes Anliegen Alexander Kollers ist Chormusik der Gegenwart in all ihren nuancenreichen Fassetten ortgerecht aufzuführen und junge Menschen in ihren Bann zu ziehen.

Fasziniert von der reinen, harmonischen Schönheit der menschlichen Stimme lebt und arbeitet Alexander Koller als Chorleiter, Sänger und Pädagoge für die Vokalmusik.

[www.chamber-choir-of-europe.de](http://www.chamber-choir-of-europe.de)

[www.chorverband.at](http://www.chorverband.at)

[www.ooe-landesjugendchor.at](http://www.ooe-landesjugendchor.at)

[www.hard-chor.at](http://www.hard-chor.at)

[www.borglinz.at](http://www.borglinz.at)

# Gesangsvorträge in der Kirche

Auftritt	Chor	Einsingzeiten	Exp.-Gespräch	Bewertung
13.00 Uhr	MGV Kirchenchor Ruggell Chorleitung: Jürg Bokstaller <b>IN PARADISUM</b> Von Colin Mawby <b>SALVE REGINA</b> Von Kaj-Erik Gustafsson	A 12.30 – 12.45 Uhr	13.35 – 13.40 Uhr	offen
13.10 Uhr	Singkreis Gutenberg Balzers Chorleitung: Monika Soltész <b>CHORALE – SOL-FA</b> Musik Karl Jenkins – abgeschrieben mit Finale Soltész Franz-Levente <b>GEBET</b> Von Carl Maria von Weber Gesetzt von C. Attenhofer	B 12.40 – 12.55 Uhr	13.40 – 13.45 Uhr	still
13.20 Uhr	Männerchor Grabs Chorleitung: Anni Forrer <b>LET'SING A WELCOME</b> Von Lorenz Maierhofer <b>CASATSCHOCK</b> Von Boris Rubaschkin in einem Chorsatz von Gus Anton	A 12.50 – 13.05 Uhr	13.45 – 13.50 Uhr	offen
<b>PAUSE</b>	Experten-Gespräche			
14.00 Uhr	Männerchor Nendeln Chorleitung: Christian Nipp <b>AVE VERUM CORPUS</b> Von Wolfgang Amadeus Mozart <b>HYMNE AN DIE NACHT</b> Von Ludwig van Beethoven	A 13.30 – 13.45 Uhr	14.35 – 14.40 Uhr	still

Auftritt	Chor	Einsingzeiten	Exp.-Gespräch	Bewertung
14.10 Uhr	Gesangverein Kirchenchor Eschen Chorleitung: Iris Engelfried-Meidert <b>AVE MARIA</b> Von Edward Elgar <b>MAGNIFICAT (Meine Seele preist die Grösse des Herrn)</b> Von Alan Wilson in einer deutschen Fassung von Matthias Degott	B 13.40 – 13.55 Uhr	14.40 – 14.45 Uhr	offen
14.20 Uhr	Chorgemeinschaft Laurentius Chor Schaan/ Magnus Chor Röns, Chorleitung: Martin Summer <b>KYRIE</b> aus der Messe in G Von Josef Gabriel Rheinberger <b>AUS DER TIEFE RUF ICH, HERR, ZU DIR</b> Von Thomas Selle	A 13.50 – 14.05 Uhr	14.45 – 14.50 Uhr	offen
<b>PAUSE</b>	Experten-Gespräche			
15.00 Uhr	MGV Sängerbund Vaduz Chorleitung: Marlene Boss <b>STURMBESCHWOERUNG</b> Von Johannes Dürner (J.Falk) <b>SIYAHAMBA trad. Zulu</b> Nach einem Chorsatz von Oskar Egle	A 14.30 – 14.45 Uhr	15.35 – 15.40 Uhr	still
15.10 Uhr	Gesangverein Kirchenchor Schellenberg Chorleitung: Werner Marxer <b>AVE VERUM CORPUS</b> Von Wolfgang Amadeus Mozart <b>CANTATE DOMINO</b> Von Alexander Gretchaninoff	B 14.40 – 14.55 Uhr	15.40 – 15.45 Uhr	offen
15.20 Uhr	Evang. ref. Kirchenchor Sennwald Chorleitung: Gertrud Mayr <b>DEINE GUETE, O HERR, IST ALLE MORGEN NEU</b> Aus den Klageliedern von August Krüger <b>GOOD NEWS</b> – Negro Spiritual Arrangement von Wolfgang Kelber	A 14.50 – 15.05 Uhr	15.45 – 15.50 Uhr	still

Auftritt	Chor	Einsingzeiten	Exp.-Gespräch	Bewertung
<b>PAUSE</b>	Experten-Gespräche			
16.00 Uhr	«in Takt» Chor des Liederkranzes Nonnenhorn/D Chorleitung: Stefan Marinov <b>AN IRISH BLESSING</b> - trad. Irland Satz von James E. Moore <b>ABENDLIED</b> Von Josef Gabriel Rheinberger	A 15.30 – 15.45 Uhr	16.25 – 16.30 Uhr	offen
16.10 Uhr	Kirchenchor zu St.Florin, Vaduz Chorleitung: William Maxfield <b>WANDERERS NACHTLIED</b> Nach einem Text von Johann Wolfgang Goethe Von Enrico Lavarini <b>EXSULTATE DEO</b> Von Alessandro Scarlatti	B 15.40 – 15.55 Uhr	16.30 – 16.35 Uhr	still

#### Einsinglokale im Musikhaus:

A – Proberaum OG

B – Proberaum ZG

# Gesangsvorträge Gemeindesaal

Auftritt	Chor	Einsingzeiten	Exp.-Gespräch	Bewertung
13.00 Uhr	Männerchor Mäder Chorleitung: Norbert Kilga <b>ES GEHT DIR GUT</b> Text u. Musik von Lorenz Maierhofer <b>LITTLE LIZE MEDLEY</b> Traditional Arrangement von Klaus G. Werner	C 12.30 – 12.45 Uhr	13.35 -13.40 Uhr	offen
13.10 Uhr	Frauenchor Sennwald Chorleitung: Gaby Derflinger <b>RED, RED, ROSE</b> Musik von Stefan Kalmer Text von Robert Burns <b>WANN UNS DIE HENN'</b> Musik von Tiberio Fabrianese Text: Johann Pühler	D 12.40 – 12.55 Uhr	13.40 – 13.45 Uhr	offen
13.20 Uhr	Chorseminar Liechtenstein Chorleitung: William Maxfield <b>DOMINI FILI UNIGENITE</b> Aus dem «GLORIA» von Francis Poulenc <b>SHENANDOAH</b> American Folk Song Arrangement von G. Schroth	C 12.50 – 13.05 Uhr	13.45 – 13.50 Uhr	still
<b>PAUSE</b>	Experten-Gespräche			
14.10 Uhr	Männerchor Klaus Chorleitung: Elmar Rist <b>STURMBESCHWOERUNG</b> Von Julius Dürner (Jakob Falk) <b>LA MONTANARA</b> Von Toni Ortelli & Luigi Pigarelli	D 13.40 – 13.55 Uhr	14.40 – 14.45 Uhr	offen

Auftritt	Chor	Einsingzeiten	Exp.-Gespräch	Bewertung
14.20 Uhr	Rheinberger Chor Vaduz Chorleitung: Albert Frommelt <b>WALDESNACHT</b> Von Johannes Brahms <b>DAS SCHLOSS AM MEER</b> Von Josef Gabriel Rheinberger	C 13.50 – 14.05 Uhr	14.45 – 14.50 Uhr	offen
<b>PAUSE</b>	Experten-Gespräche			
15.00 Uhr	MGV Sängerbund Triesen Chorleitung: Michael Dreher <b>MIT 66 JAHREN</b> Von Udo Jürgens In einer Chorbearbeitung von: Pasquale Thibaut <b>WIR SIND DIE ALTEN SAECKE</b> Arrangement von Pasquale Thibaut	C 14.30 – 14.45 Uhr	15.35 – 15.40 Uhr	still
15.10 Uhr	Damenensemble «Full of Joy» Dornbirn Chorleitung : Peter Lampeitl <b>WHEN DAISIES PIED</b> Von John Rutter <b>IL EST BEL ET BON</b> Von Passereau	D 14.40 – 14.55 Uhr	15.40 – 15.45 Uhr	still
15.20 Uhr	Giri Chor der Musikmittelschule Dornbirn Chorleitung: Axel Girardelli <b>RAMA LAMA DING DONG</b> Text und Musik von George Jr. Jones Arrangement: Severin Geissler <b>ONLY YOU</b> Text und Musik von Vincent John Martin Arrangement: Stefan Kemper	C 14.50 – 15.05 Uhr	15.45 – 15.50 Uhr	offen
<b>PAUSE</b>	Experten-Gespräche			

Auftritt	Chor	Einsingzeiten	Exp.-Gespräch	Bewertung
16.00 Uhr	Magnus Chor Röns Chorleitung: Martin Summer <b>DIE NACHT</b> Von Franz Suppan Satz von Christian Dreo <b>TO BE OR NOT TO BE</b> Von Leo Mathisen Satz von Erling Kullberg	C 15.30 – 15.45 Uhr	16.35 – 16.40 Uhr	offen
16.10 Uhr	Chorgemeinschaft Eisenbahner Männerchor Buchs und Männerchor Räfis Sevelen Chorleitung: Regula Gschwend <b>KOMM, TRINK UND LACH AM RHEIN!</b> Von Fred Raymond <b>LA STRADA FERATA</b> Arrangement von MACCHI	D 15.40 – 15.55 Uhr	16.40 – 16.45 Uhr	offen
16.20 Uhr	Young Unlimited Mauren Chorleitung: Josef Heinzle <b>RUN</b> Arrangement von Jeremy Birchall <b>ENGEL</b> Von der Gruppe «RAMMSTEIN» Arrangement von Oliver Gies und Jan Bürger	C 15.50 – 16.05 Uhr	16.45 – 16.50 Uhr	offen

#### Einsinglokale im Musikhaus:

C – Proberaum Musikverein EG

D – Proberaum ZG

# Abschluss-Veranstaltung im Gemeindesaal

Ab **17.30 Uhr** Abschluss-Veranstaltung im Gemeindesaal:

- Chorvortrag von Young Unlimited
- Grussworte von Hans Nigg,  
Präsident des Fürstlich Liechtensteinischen Sängerbundes
- Berichte der Experten
- Musikalische Einlage
- Bekanntgabe der Prädikate «offene Bewertung»
- Musikalischer Abschluss von Young Unlimited
- Anschliessend fröhlicher Ausklang im Festzelt beim Musikhaus

